

# ئاسەوارە درېژخايەنەکانی بەکارهێنانی چەکی کیمیایی لە کوردستانی عێراقدا

د. فوئاد ئەحمەد بابان (FRCP)

هاوێ و ئەندامی کۆلیجی پزیشکی پاشایی بەریتانیا

مرۆف زۆر لە میژە گازی کیمیایی لە شەپدا بەکار هێناوە، ئەوەی گۆراوە لەم سەردەمەدا تەنھا جۆری کاراکان و (عوامل) و شیۆهێ بەکار هێنانیانە، هەرە کۆنیان ئەوە بوو کە هیندیە سوورەکان (الهنود الحمر) بەکاریان ئەهێناو ئەیانکرد بەسەری نووکی رمەکانەووە پێی ئەوتریت کورار (Curare) وڵاتە ئەورپییەکان گوگردیان بەکارئەهێنا لە سالانی ۱۳۰۰ ی زایینیدا لە گرتنی شارەکاندا. لە شەپ جیهانیی یەکەمدا (۱۲۹۶-۱۸۵۳) کەس بەگازی کیمیایی لە ناوچوون کە ئەکاتە ۴،۹٪ ی ئەوانە ی لەو شەپدا کوژران لە سالانی ۱۹۱۴-۱۹۱۸ دا

گازی کیمیایی چەند جۆریکە وەک:

۱. گازی دەمار ( ) (Nerve gas) . بۆ نمونە : تابون، سارین، و فی ئایکسن.
۲. گازی تلۆکردنی پێست (غاز الفقاعات) بۆ نمونە موستارد و لیوزایت.
۳. گازی خنکینەر بۆ نمونە: فۆسجین (الغازات الخانقه).

٤. گازی گشتی بۆ نمونه: هایدروژین و سیانید .  
 بهلام ئهوهی له ههلهبجه رویدا ئهوهیه که ئهه گازه بهرامبهه شهپهکه رهکان بهکار  
 نههینرا بهلکو بهرامبهه خهلکی مهدهنی که له شهپدا  
 نهبوون بۆیه تایبهمهندی ئهه کارهساته گورهیه ئهوهیه که بهرامبهه خهلکی بی



تاوان و ئاسایی کرا، بههیمنی دانیشتبوون و له شهپدا نهبوون و بهشیک نهبوون له  
 لهشکری ئیران و عیراق .  
 شاری ههلهبجه نزیک سنووری ئیرانه و ئهکه ویتته نزیک بهنداوی دهربهندیخانهوه  
 که گرنگیهکی زۆری ههیه، بۆ پایتهختی عیراق (بغداد) وهک سههراوهیهکی ئاو و  
 کارهبا وه ههم بۆ پاراستنی بهغدا له لافاوی ناوهخت له ماوهی ٣٧ سالی پیش  
 کیمیابارانی ههلهبجهدا ئهه ناوچهیه لانهیهکی گرنگی شهپری پیشمههراگیهتی بوو،  
 سهدان داستانی سهروههه لهو ناوچانهدا تۆمار کراوه، چهندن رۆلهی نهبهردی  
 گهلهکه مان گیانی پاکیان بهخاک سپارد به درێژایی ئهه چند ساله .  
 بهه له دهستپیکردنی کیمیابارانی ههلهبجه به چند ههفتهیهک شهپری ئیران و  
 عیراق لهو پهپری سهختیدا بوو (شهپری شارهکان ) به رۆکیتی دوور هاویژ گهیشتبوهه

لوتکه و ناوچهی هه‌له‌بجەش شەری خویناوی تیا کرا . چەند جار لە ماوہی ۳۷ سالی رابردوودا ئەم ناوچهیە بە فرۆکە وتانک بۆمبارانکراوە لە مانگی ۵ / ۱۹۸۷ دوو گەرەکی ئەم شارە کاولکران (کانی عاشقان و مۆردانە).

دانیشتوانی ناو شاری هه‌له‌بجە سالی ۱۹۸۸ بریتی بوون لە (۴۱۴۴۲) کەس، بەرە بەیانی رۆژی ۱۶/۳/۱۹۸۸ دەستکرا بە تۆپبارانی هه‌له‌بجە بە رۆکیتی ئاسایی لە سەرەتادا، پاشان چەند پۆ لە فرۆکە یەک کە هەر پۆلیک لە شەش فرۆکە پیکهاتبوون شاریان بۆ

بۆمبارانکرد بە بۆمبای کیمیایی وەک دەرکەوتوووە گازی مۆستارد گازی دەمار (سارین) بە کارهێنراوە .

ئەم کارەساتە دژ بە مەرفانە یە بوو هۆی گیان لە دەستدانی چەند هەزارێک لە خەڵکی بێ گوناھی ئەم شارە کە ژمارەیان لە نیوان (۴-۷) هەزار مەزەندە دەکریت و ئەوێ کە گیانی تێدا مابوو سەری خۆیان هەلگرتوو و روویانکردە دەوروپشتی شار پاشان بریندارەکان لە خەستەخانەکانی ئێران چارە کران و هەندیک لە بریندارەکان گەشتنە چەند خەستەخانە یەکی وولاتە رۆژ ئاویەکان هەریەکیک لەم شارەدا زۆریان یان کەم بە پێی دوور و نزیکی یان لە جیگای بۆمبارانە وە زەرەیان بەرکەوت کە نیشانەکانی جۆراوجوربوون لەوانە برینداری سوتاندنی دەموچاوی و پیست و قورگ و بۆریەکانی هەناسە و سیەکانی و رشانە وە و سکچوون و میزی خۆیناوی بیھیزی تیکچوونی هەست و هۆشیاری و لاوازی ماسولکە جۆرەها نیشانە ی تیکدانی مێشک و کۆئەندامی دەمار ( ) ئەوێ ئیستا لامان گرنگە ئەوێە ئایا

ئەم کارەساتە بە مە کۆتایی هاتوووە و بەس؟ هەر ئەوێەندە یە کە هەموو سالیک چەند رۆژیک یاد بکریتە وە و بچینە سەر گۆری شەھیدان و فرمیسی بە کولیان بۆ هەلپێژین و داوا بکەین لە کۆمەلگای نیودەولەتی ئەوێە ئەم تاوانە دووبارە بیته وە، بە داخە وە ئەمە وایە تەنها بۆ ئەوانە ی کە لە هەله‌بجە نەبوون لە وکاتەدا بە لām بۆ ئەوانە ی کە ماون و لە ژياندان لەوانە ی کیمیاییان بەر کە ووتووە ئەبیت دەستمان لە سەردلمان بیت بۆیان کە چییان بە سەردیت و سەرچاوی ئەم ترسەش لە وە وە هاتوووە کە دەرکەوتوووە گازی کیمیایی هۆکاریکی گرنگە و کاری درێژخایەن ئەکاتە سەر مەرف و گیان لە بەرانی تر بە هۆی تیکدانی هەموو خانە یەکی لە شە وە لە ریی پەلاماردانی ناوو کە ترشی

(Nucleic Acid) ) هه موو خانەکانی لەشەو و ئەمەش ئەبێتە  
هۆی تێکدانی کۆرپەلە و شیواندنی دابەشبوونی خانەکان (Embryo cell division)  
ئەم گۆرپەلە لەو شیوێ گۆرپەلە ئەچیت کە بۆمبێ ئەتۆمی هەیه تی وەک چۆن تا  
ئێستا خەلکی هێرۆشیما وناکاژاکی هەر ئەنالین بە دەست ئەو کارەساتە کە لە  
شەری جیهانی دوو هەمدا بەسەریاندا هات، لە سەرەتای سالی ۱۹۸۸ بە ریز خاتوو  
(کریستین گوزدون) کە پروفیسۆری زانکۆی لیقەریپوولە و شارەزایەکی بەناوبانگی  
بەریتانییە لە زانستە بۆماوہییەکاندا و راویژکاری سەرۆک وەزیرانی بەریتانی بوو لە  
کاروباری کۆپیکردنی مەژوفا، پەییوەندی پێوە کردم بۆ ئەنجامدانی لیکۆلینەوہی  
یەکی زانستیانە لە نیشانە درێخایەنەکانی گازی کیمیایی لەسەر دانیشتوانی خەلکی  
هەلەبجە، ئەو بوو لە مانگی یەکی هەمان سالدا پروفیسۆری ناوبراو لەگەڵ تیمیکی  
تەلەفیزیۆنی (بە بەرپرسی تەلەفیزیۆنی تەلەفیزیۆنی بەناوبانگ کۆین پۆبەرت)  
گەشتنە هەلەبجە و پێکەوہ دەستمانکرد بە لیکۆلینەوہ یەکی بەرفراوان بە یارمەتی  
دەزگاکانی راگەیانندی یەکی نیشتمانی کوردستان و بزوتنەوہی ئیسلامی لە  
کوردستان و دکتۆرە بەرپزەکانی هەلەبجە وەک دکتۆر: عادل کەریم و دکتۆر مەحمود  
و بە یارمەتی خوالیخۆشبووان بەرپزەکاکی شەوکی حاجی مشیر و بەرپزە مامۆستا مەلا  
عەلی عەبدولعەزیز یارمەتی دەریکی گەورە بوون بۆ بەجێ هێنانی ئەم ئەرکە کە  
نزیکی (۴۷۰) نەخۆشمان بینی ئەمانەش تەنھا نمونەییەکن لەو چەند هەزار کەسە  
کە کاتی کارەساتە کە گازی کیمیاییان بەرکەوت و بە باشی ئەزانم کە بەشیک لە  
نوسینە کە ی پروفیسۆر گوزدن بنوسمەوہ کە پیش هاتنی بۆ هەلەبجە بۆی نوسیبووم  
رۆژی ۱۹۹۸/۱/۷ ئەلێت: (بپیوستە وانە و دووربینی تازە لە هەلەبجە و فیربین و  
بەقوڵی لێ بکۆلینەوہ و لێوہی فیربین و زۆرپەلە). لە هەمان کاتدا پڕۆگرامیکی  
تەلەفیزیۆنی ساز کرا کە لە بریتانی و ئەمریکا و چەند ولاتیکی تر بلۆکراوہیوہ بۆ  
ئەوہی لە کۆمەلگای نیوہولەتی بگەینین کە کارەساتی هەلەبجە تا ئێستا پاش  
دەیان سال هەر زیندووہ و هەزاران کەس ئەنالین بە دەست جۆرەها نەخۆشی و کەم  
و کوری یەوہ، ئەمەش پێویستی بە یارمەتی هەیه نەک تەنھا دابەشکردنی خۆراک  
و هەندێ کەلوپەلی تر.

پاش لیکۆلینەوہ کە بۆمان دەرکەوت کە دانیشتوانی هەلەبجە دووچاری کۆمەلێک

نەخۆشى بوون كە لەم بەشانەى خوارەویدا دابەش ئەكرين بە ھۆى بەركەوتنيان بەگازى كيميائى .

۱. كاريگەرى سەر مېشك وکۆئەندامى دەمار (Brain & Nervous system) effects) چەندىن نەخۆشمان دۆزىەو كەنیشانەى نەخۆشپەکانى ئەم كۆئەندامەيان پىو دياربوو .

۲. شىرپەنجە (Cancer) بەھۆى ئەوھى روون بۆتەو كە گازى كيميائى كاريگەرىەكى خراپى ھەيە لەسەر ھەندىك جىنى تايبەت كە

پىى ئەوتريت (چىنى كپ كەرەوھى شىرپەنجە يان suppressor Tumor gene) (ئەوھى بۆمان دەرکەوت كە ريزەى تووش بوونى شىرپەنجە لە ھەلەبجە زۆرتەر بە بەراوورد كردن لەگەل ئەو شارانەى لە ناوچەى سلیمانى دان وكيميائىيان بەرنەكەوتووە وەك چەمچەمال بە تايبەتى شىرپەنجەى پىست و خۆين و ريخۆلەى گەرە . ئەبى ئەو بەبىر بىننەو ۱۰٪ ى ئەو كەسانەى لەجەنگى جىھانى يەكەمدا گازى كيميائىيان بەركەوتبوو پاشان تووشى شىرپەنجەى سىەكان بوون .

۳. لە دايك بوونى منال كە ھەرىەكەيان چەندەھا شىوانى زگماكى لەشيان ھەيە (Congenital anomalies) ژمارەيەكى زۆر تر لە ژنانى ھەلەبجە منالان لەبار ئەچىت زياتر لەوھى لە شارەكانى تردا ھەن و چەند ژنىك چەندەھا جار بەبى ھۆيەكى ديار چەند جار منالان لەبار چوو و ئەمانە ئەوانەن كە پيش دە سال كيميائىيان بەركەوتووە ھەندىكيان ئەو كاتە شوويان نەكردبوو .

۴. كاريگەرى سەر پىست و چاو: (effect on the skin & eyes) چەندەھا نەخۆشى پىست و چاومان دۆزىەو كە پاش دە سال ئەنالينن بەدەست گەلىك نەخۆشى ئەم كۆئەندامانەو .

۵. كاريگەرى سەر كۆئەندامى ھەناسە (effect on respiratory system) ژمارەيەكى زۆر تووشى نەخۆشى رەبو و ھەناسە تەنگبون و ھەندىكيان سىەكانيان لە كار كەوتووە و پىويستيان بەچاندنى سى يەكانيان ھەيە .

۶. ژمارەى پياو و ژنى نەزۆك لە ھەلەبجە (Infertility) لە پەرەسەندنايە و بۆ

ئەوھى ئەم ژمارانە بە ھەند وەرېگىرئىت لەرووى زاننستىەوھ بە راوردمان کرد لەگەڵ خەلکى ناو شارى سلیمانى و چەمچەمال، ھەر چەندە گەلئىک لە دانىشتوانى شارى سلیمانى خەلکى ھەلەبجەن لەوانەى کاتى خۆى کىمىایىيان بەرکەوتووھ بۆیە گەر بەوردى لەم نىشانانەى سەرھوھ بکۆلئىنەوھ بۆمان دەرئەکەوئىت کەگازى کىمىایى چەندەھا نەخۆشى ترسناک و بىچارەى بۆ بە جئ ھىشتووین کە نەک ھەر ئىستا بەلکو تا دوا رۆژئىکى دوورو درىژ ھەر ئەنالئىن بەدەستىەوھ کە ئەمە رووى راستى ئەم کارەساتەمان بۆ دەرئەخات. ئەم گۆرپانانە بەسەر ھەموو گيان لە بەرىکا ھاتووھ کە لەو ناوچەىدا ئەژئىن، نەک ھەر ئەوھ بەلکو کارىگەرئىھى خراب روویداوھ لەسەر روھکى ئەم ناوچەىھە و تا ئىستاش نازانین ئایا ھەموو ئەو بەرھەمانەى لە ھەلەبجە ھەن یان ئاوى ئەو ناوچەىھە ئەشئىت بۆ خواردن و خواردنەوھ لە راستیدا ئەمە تەنھا سەرھەتایەکە و ئەم کارە پئوستى بە لئکۆلئىنەوھى دوورو درىژ ھەىھە بۆ ئەوھى بزانین چۆن چاودئىرى ھەموو ئەوانە بکەین کە کاتى خۆى کىمىایىيان بەرکەوتووھ لە کوردستاندا ئاشکراىە ئەم تاوانە لەگەلئىک ناوچەى جىاجىادا ئەنجامدراوھ ( کەنزىکەى ۱۵۰ دئھاتى کوردستانە ) ئەمە پئوستى بە یارمەتئىھى نئودەولەتى ھەىھە کە پرۆگرامئىکى درىژخایەن دابنرئىت بۆ ئەم کەسانە کە کىمىایىيان بەرکەوتووھ ئەبئىت مافى ئەوھ یان ھەبئىت داواکارى دادگایى تۆمار بکەن نەک ھەر دژى رژئىمى بەغداد بەلکو دژى ھەموو ئەو کۆمپانئىایانەى کە کاتى خۆى بەشدارئىيان کردووھ لە فرۆشتنى چەکى کىمىایى بەرژئىمى بەغدا .

# یه پریس

## یه کهم شاری قوربانی چه کی کیمیا یی

ئا: نهریمان علی محمد



ئەم شارە، یه کیکه له شارە ناودار و جوانهکانی ههریمی فلیمیش له ولاتی بهلیکا. له روی جوگرافییهوه دهکهوئته گوشه ی باکوری پوژئاوای ئه و ولاته و هاوسنوره له گه ل ههریهک له بهریتانیا و فهپهنسا. به پئی ئاماری سالی ۲۰۰۶ ژماره ی دانیشتوانی نزدیکه ی ۳۵ ههزار کهس بووه. یه پریس، ههر له کۆنه وه پیگه ی سیاسی و ئابووری خۆی له ئه وروپادا هه بوه یه کیک بووه له و شارانه ی ئه وروپا که له سه دهکانی ناوه پاستدا به پستن و چنینه به ناویانگ بووه ژماره ی دانیشتوانی له وکاته دا پتر

له ۴۰۰۰۰ کهس ده بوو له دوا ی ههردوو شاری (گهنت و بروکیس) گه وره ترین شاربوو له ههریمی فلاندر. به ره مهکانی ئەم شاره تا ناوه پاستی روسیا ده گه شتن هه ندیک جار بازرگانی یه پریس ده هاته نیو بازارهکانی ولاتی شام و ولاتانی دیکه ی پوژه لاتی